

## 6. Anlage:

Додаток:

# Einwilligungserklärung

декларація про згоду

## In Zusammenhang mit der Beantragung und Bearbeitung bezüglich der von Leistungen der Hilfe zum Lebensunterhalt/ der Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung

У зв'язку із поданням та розглядом прожиткових допомог/базового забезпечення за віком  
та у разі зниження працездатності

Für eine wirkungsvolle Zusammenarbeit innerhalb der Verwaltung ist es hilfreich, dass Daten zwischen Behörden ausgetauscht werden. Dies betrifft insbesondere Angaben über Familienstand, Krankheit und Alter sowie Daten über Ihren Leistungsbezug. Die Einwilligung zum Datenaustausch ist freiwillig.

Для ефективної співпраці всередині адміністрації корисним є обмін даними між органами влади. Зокрема, це стосується інформації про сімейний стан, хворобу та вік, а також даних про отримання допомоги. Згода на обмін даними є добровільною.

## Mit dem gegenseitigen Austausch meiner Daten in Zusammenhang mit der Beantragung und der Bearbeitung bezüglich der von Leistungen der Hilfe zum Lebensunterhalt/ der Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung zwischen dem Landratsamt Tübingen, Abteilung Soziales und den folgenden Stellen (Zutreffendes bitte ankreuzen)

На взаємному обміні моїми даними у зв'язку із застосуванням та обробкою пільг на виплату прожиткового мінімуму/основе забезпечення за віком та у разі зниження працездатності між районним офісом Тюбінгена, відділом соціальних питань та наступними офісами (будь ласка, позначте, де застосовно)

Wohnortgemeinde/ -stadt

Муниципалітет/місто проживання

Jobcenter/Kommunale Arbeitsförderung

Центр зайнятості/муниципальне сприяння  
працевлаштуванню

Agentur für Arbeit

Агентство зайнятості

Familienkasse

Сімейна каса

Kranken- und Pflegeversicherungsträger

Постачальник медичного та довгострокового  
страхування

Rentenversicherungsträger

Постачальник пенсійного страхування

Gesundheitsamt

Відділ охорони здоров'я

Jugendamt

Відділ охорони дитинства та молоді

Ordnungsamt (inkl. Ausländerbehörde)

Відділ охорони правопорядку (включаючи імміграційні  
органи)

.....

.....

## erkläre ich mich (Zutreffendes bitte ankreuzen)

Я заявляю про себе (будь ласка, відзначте все, що підходить)

einverstanden.

згоден.

nicht einverstanden.

не згоден.

Die Einwilligungserklärung ist so lange gültig, bis Sie diese widerrufen.

Заява про згоду дійсна, доки ви її не відкликаєте.

Name:

Прізвище:

Geburtsdatum:

Дата народження:

Anschrift:

Адреса:

.....

**Hinweis:**

Sollten Sie nicht mit dem Datenaustausch einverstanden sein, kann dies für Sie einen erhöhten Aufwand darstellen, da Sie selbst die für den Leistungsbezug erforderlichen Daten vorlegen müssen.

*Повідомлення:*

*Якщо ви не погоджуєтесь на обмін даними, це може представляти собою додаткові зусилля для вас, оскільки ви самі повинні надати дані, необхідні для отримання допомоги.*

**Ort/Datum**

*Mісце і дата*

.....

**Unterschrift**

*підпис*

.....